

**ASIGURAREA DE RASPUNDERE CIVILA GENERALA SI
ASIGURAREA DE RASPUNDERE CIVILA LEGALA A PRODUCATORULUI / PRESTATORULUI DE SERVICII/
GENERAL THIRD PARTY LIABILITY AND PRODUCT LIABILITY/ SERVICE PROVIDER LIABILITY INSURANCE
CERERE – CHESTIONAR / PROPOSAL FORM**

I. Date generale/General information

1. Asigurat (nume, prenume/denumire)/ *Insured (name, forename):*

Adresa/Sediul social/ *Address/ Legal office/ head office address/ Registered office:*

C.N.P./C.U.I./ *PIN/ Fiscal code:*...../ Nr. inreg. Reg. Comertului/ *Trade register no/ Certificate of registration issued by The Commerce Register No:*.....

Reprezentat de/ *Represented by:*....., in calitate de/as:

Tel./Fax/ *Phone/Fax:*.....E-mail:.....Web:.....

2. Contractant (nume, prenume/denumire)/ *Applicant (name, forename):*

Adresa/Sediul social/ *Address/ Legal office/ head office address/ Registered office:*

.N.P./C.U.I./ *PIN/ Fiscal code:*...../ Nr. inreg. Reg. Comertului/ *Trade register no/ Certificate of registration issued by The Commerce Register No:*.....

Reprezentat de/ *Represented by:*....., in calitate de/as:

Tel./Fax/ *Phone/Fax:*.....E-mail:.....Web:.....

II. Informatii despre Asigurat/ Information about the insured

1. Detalii privind Activitatea desfasurata/ Activity details:

a) Data infiintarii companiei/ *Establishing date:*.....; Nr. autorizatiei de functionare/data eliberari/ *Authorization for working (no and date):*

b) **Coduri CAEN/ NACE codes:**

c) **Domeniul principal de activitate/ Main business activity:**

Agricultura, silvicultura, pescuit/ Agriculture, forestry, fishing

Industria extractiva/ Extractive industry

Industria prelucratoare/ Manufacturing industry

Productia si furnizarea de energie electrica si termica, gaze, apa calda si aer conditionat/ Production and supply of electricity, thermal energy, gas, hot water and air conditioning

Distributia apei; salubritate, gestionarea deseurilor, activitati de decontaminare/ Water distribution; salubrity, waste management and decontamination activities

Constructii/Construction

Comert cu ridicata si cu amanuntul/ wholesale and retail trade

Repararea autovehiculelor si motocicletelor/repair of motor vehicles and motorcycles

Unitati service/Service units

Transport si depozitare/ Transport and storage

Hoteluri, restaurante; activitati de spectacole, culturale si recreative/ Hotels and restaurants; arts, entertainment, cultural and recreational activities

Informatii si comunicatii/ Information and communication

Domeniul financiar-bancar, asigurari, fonduri de pensii/ Finance and banking, insurance, pension funds

Activitati prestate catre persoane fizice si/sau companii/ Activities performed by individuals and/or companies

Administratie publica si aparare/ Public administration and defense

Invatamant (inclusiv servicii after-school, tabere)/ Education (including after-school services, camps)

Sanatate si asistenta sociala/ Health and social care

d) **Detaliati** (se completeaza obligatoriu)/ *Description (mandatory will be filled):*

e) **Alte activitati secundare desfasurate/ Secondary business activities:**

2. Informatii referitoare la sedii si locatiile unde va desfasurati activitatea/ Information about branches and work locations

a) Numarul sediiilor/cladirilor/ Number of branches/ buildings.....

Nr. crt./No	Destinatia (de ex. sediu birouri, unitate productiva etc.) si tipul constructiei/ Destination (Headquarters offices, production unit etc.) and type of construction	Amplasare (localitatea)/ Location (city/county)

Daca spatiul este insuficient, se va atasa o lista/ If space is insufficient, attach a list.

b) Starea de intretinere a cladirilor/locatiilor unde va desfasurati activitatea/ The state of maintenance of buildings / locations where you work : da/ yes nu/ no

- activitatea de intretinere/curatenie este desfasurata de/the work of maintenance / cleaning is carried out by :

personalul propriu/own staff;

firme specializate/specialized companies;

- instalatiile (electrice, sanitare, de incalzire) sunt in stare buna de intretinere/ installations (electrical, plumbing, heating) are in good maintenance:

c) Desfasurati activitate si la sediul clientilor/ Do you perform specialized services at the customers' headquarters/offices/branches? da/ yes nu/ no

Daca „Da” precizati procentul din cifra de afaceri/ If YES, specify the turnover percentage:

d) Utilaje, echipamente, mijloace de productie utilizate in activitate/ Machineries, equipment, inputs used in business:

Precizati vecinatatile pentru fiecare locatie unde desfasurati activitate (de ex. cladiri de locuinte, cladiri industriale, zona nelocuita etc.)/ Specify surroundings for each location where the activity is performed (for example-residential buildings, industrial buildings, uninhabited region etc.):

e) Aveti depozite sau folositi produse periculoase (substante explozive, gaze, uleiuri, produse chimice, mase plastice etc.)/ Do you have warehouses or do you use dangerous products (explosives, gas, oil, chemicals, plastics etc.) da/ yes nu/ no

Daca „Da”, precizati tipul de produse si modalitatea de stocare si prevenire a accidentelor/ If YES, specify the type of products, how they are stored and the preventing accidents method:

f) Masurile de prevenire a, respectiv protectie impotriva incendiului si a exploziilor accidentale/ Preventive measures, protection against fire and accidental explosion:

Aviz P.S.I./ P.S.I (fire prevention and firefighting) approval/certificate:

- Sisteme de detectare si alarmare (detalii)/ Fire detection and alarm (give details): da nu
 yes no

- Instalatii de stingere a incendiului (precizati tipul)/ fire extinguishing equipment (type): da nu
 yes no

- timpul de interventie al pompierilor in caz de eveniment: min.;
 intervention time of firefighters in case of event:.....min.;

- reglementarea fumatului in unitate/ smoking settlement in unit:

interzis/ forbidden;

locuri special amenajate/ specially arranged places;

nereglementat/ is not settled.

g) Accesul persoanelor straine in unitate/ access of unauthorized persons to the unit:

h) restrictionat/restricted ; nerestricat/ unrestricted;

Numarul mediu de vizitatori pe zi/ The average number of visitors per day:

i) Detineti o certificare a unui sistem de management in conformitate cu cerintele unui standard/ Do you have a management system certification in line with a standard? (ex.: ISO 9001, ISO 27001, ISO 14001 etc)? da/ yes nu/ no

Daca „Da” precizati standardul, editia si data obtinerii certificatului/ If "Yes" specify the standard, issue and the certification date:

3. Informatii referitoare la cifra de afaceri (CA)/ Information regarding the turnover:

- pe anul fiscal anterior/ on the past financial year:; anul/ year:

- pe anul fiscal in curs/ on the current financial year:

- estimat pentru perioada asigurata:/ estimated on the insurance period.....

4. Informatii referitoare la personalul angajat/ information about employees:

Total nr. Angajati/ total number of employees:, din care/ from which:
 - personal administrativ/ administrative staff:
 - personal productiv/lucrativ/productive staff:
 - alte categorii/ other categories : (precizati categoriile)/ specify:

5. In cazul in care sunteti Prestator de servicii si solicitati acoperirea raspunderii specifice, va rugam sa furnizati si informatii despre/ If you are a service provider and you request a specific liability coverage, please provide information about:

a) Desfasurati activitate si la sediul clientilor/ Do you perform specialized services at the customers' headquarters/offices/branches? da/ yes
 Daca „Da”, rugam precizati ponderea din totalul activitatii/ If YES, specify the share of the total activity: nu/ no

b) Nr. estimat al clientilor pentru perioada asigurata/ Estimated number of clients for the entire insurance period: Total/ total, din care/ from which..... % persoane fizice/ % individuals si/and persoane juridice/ legal entities.

c) Tipul clientilor pentru care prestatii servicii/ Type of client for which you perform specialized services:

locuinte private/ private houses; obiective rezidentiale/ residential objectives;
 spatii comerciale/ commercial; altele, detaliate/ other, details:

d) Rugam precizati cei mai importanti 5 clienti ai Dvs./ Please specify the most 5 important clients of yours:

e) Efectuati serviciile specifice apeland la subcontractanti/ Do you perform specialized services using subcontractors?

Daca Da, precizati proportia lucrarilor contractate din total activitate, tipurile de lucrari subcontractate pe fiecare subcontractant si denumirea acestora/ If YES, specify the share of the contracted works, subcontracted type of works for each subcontractor and their name:

Va mentineti dreptul de regres impotriva subcontractantilor / Do you maintain the recourse right against subcontractors?

Solicitati subcontractantilor sa detina polita de raspundere civila a prestatorului de servicii/ Do you request to the subcontractors to have in force a service provider liability insurance policy?

Daca Da, la ce limite de raspundere pe perioada: ; pe eveniment:
 If YES, please specify the limit of indemnity in aggregate:.....; per one event:.....

6. In cazul in care solicitati si Asigurarea de raspundere civila a producatorului, va rugam sa furnizati si informatii despre/ If you also request product liability insurance, please provide information about:

a) Felul activitatii/ Type of activity:

productie/production; distributie engross/ wholesale distribution; distributie cu amanuntul/retail distribution; import/export;
 altele, detaliate/ others (give details):

b) Informatii referitoare la Produse/ Information about products/ Details about products:

i. Cine sunt beneficiarii/consumatorii produselor/Who are the beneficiaries/consumers of the products?

firme producatoare/manufacturing companies ; vanzatori engross/ wholesaling companies;
 vanzatori detailisti/retailing companies;
 consumatori finali/ final consumers.

ii. Lista tuturor produselor puse in circulatie/List of all products made and distributed

Denumirea produsului Description of product	Volumul vanzarilor in anul anterior (precizati anul) Sales volume in the previous year (specify year.....)		Volumul estimat al vanzarilor pe Perioada de asigurare Estimated sales volume in the insured period	
	In Romania/ In Romania	In alte tari, precizati exact tarile/ In other countries, specify the countries	In Romania/ In Romania	In alte tari, precizati exact tarile/ In other countries, specify the countries
TOTAL				

Daca spatiul este insuficient se anexeaza lista/ If space is insufficient, attach a list.

iii. Mentionati produsele nou introduse in fabricatie/distribuite in ultimii 3 ani/ Please specify the new products put into production/distributed in the previous three years:

iv. Urmeaza sa introduceti in fabricatie noi produse in anii urmatoari/ Are you going to put into production new products in the next few years?

Daca „Da”, prezentati lista cu aceste produse/ If yes, give details (list) about these products

da nu
yes no

v. Produsele fabricate de dvs. urmeaza sa fie folosite ca parti componente ale altor produse:

Are any of your products used as parts or components of the others products:

Daca „Da”, indicati/ If YES, indicate:

• pentru fabricarea caror produse sunt folosite/ for what type of products are used:

• ponderea detinuta in vanzari de/ percentage of annual turnover from:

produsele finite/ end-products: ...

produse vandute pentru a intra in componenta altora/ assembled products, semi-finished product or products used as parts or components of others products:

da nu
yes no

vi. Exista produse vandute pentru a fi utilizate in componenta unor produse ale industriei aeronautice, de automobile/autovehicule, de armament sau naval/ Are there any sold products to be used as parts or components of the others products for aeronautical industry, cars/motor vehicles, naval or armament industry?

Daca „Da”, detalii/ If YES, give details:

da nu
yes no

c) Au existat cazuri de incalcare a legislatiei referitoare la protectia consumatorului?

Were there any cases of breach of the law regarding consumer's security?

d) Exista o procedura interna si compartiment specializat privind controlul calitatii produselor livrate?

Is there an internal procedure or a specialized department regarding the control of quality of delivered products?

da nu
yes no

da nu
yes no

e) Produsele sunt omologate/ Are the products legally authorized?

f) Detineti o certificare a unui sistem de management in conformitate cu cerintele unui standard/ Do you have a management system certification in line with a standard? (ex.: ISO 9001, ISO 27001, ISO 14001 etc)?

Daca „Da”, detalii/ If Yes, give details:

da nu
yes no

da nu
yes no

i) Exista produse care au fost retrase de pe piata in ultimii 5 ani, sunt in curs de retragere sau urmeaza a fi retrase de pe piata/ Are there products which were recalled from the market in the previous five years, were suspension or are going to be recall from the market?

Daca „Da”, precizati care sunt produsele respective si cauzele retragerii:

If yes, please specify these products and the reasons of recall:

da nu
yes no

III. Informatii despre asigurari si daune/ Information about insurance and damages/claims

1. Ati avut anterior o asigurare de raspundere civila/ Have you previously been insured for liability?

Daca „Da”, precizati/ If Yes, give details:

da nu
yes no

	Tipul asigurarii Type of insurance	Asiguratorul Insurer	Perioada asigurata Insured period	Limita raspunderii pe perioada asigurata Limit of indemnity in aggregate	Limita raspunderii pe eveniment Limit of indemnity per one event
1					
2					
3					

2. A existat un Asigurator care a anulat sau refuzat reinnoirea contractului de asigurare?

Was it an Insurer who cancelled an insurance policy concluded with you or who refused conclusion of a policy?

Daca „Da”, precizati informatii detaliate/ If yes, please specify:

da nu
yes no

3. Ati avut Cereri de despagubire in legatura cu activitatea Dvs. in ultimii 5 (cinci) ani?

Have you ever had any claims about your activity in the previous five years?

Daca „Da”, precizati detalii (cauze, quantum despagubiri solicitate, mod solutionare):

If yes, specify details (the reasons, the paid sums, solving way):

da nu
yes no

4. Ati platit despagubiri in ultimii 5 (cinci) ani/ ?/ Have you paid any indemnities in the previous 5 (five) years?

Anul Year	Despagubiri platite Indemnities paid	Despagubiri in asteptare Indemnities in pending	Asiguratorul care a suportat despagubire (dupa caz) Insurer who paid the indemnities

da nu
yes no

5. Cunoasteti circumstante care pot determina reclamatii/plangeri impotriva Dvs.?
Do you know any circumstances that could cause any claims against you?
 Daca "Da", detaliati (cauza, posibile despagubiri solicitate):
If yes, specify (cause, possible damages sought):
- da nu
 yes no

6. Mentionati ce tip de prejudicii ati putea produce tertilor in desfasurarea activitatii dvs. / Specify potential types of third party liability loss in your activity.
-
-

IV. Informatii referitoare la asigurarea solicitata/Information about the requested insurance

- a. Moneda contractului de asigurare/*the currency of the policy*: LEI EUR USD.

b. Tipurile de raspunderi solicitate a fi acoperite/ Type of insurance:

- Asigurarea de raspundere civila generala;
General third party liability insurance
- Asigurarea de raspundere civila legala pentru pagubele produse clientilor;
Liability insurance for losses/damages produced to clients.
- Asigurarea de raspunderea civila legala a producatorului / prestatorului de servicii.
Product liability/service provider liability insurance

c. Limitele raspunderii/ Liability limits:

	Varianta 1/Variant 1:		Varianta 2/ Variant 2:
	<i>Raspundere civila generala General third party liability insurance</i>	<i>Rasp. a producatorului / prestatorului de servicii Product liability/service provider liability insurance</i>	<i>Limita combinata, unica pentru rasp. civila generală și rasp. producator / prest. Servicii Combined limit for General third party liability insurance and Product liability/service provider liability insurance</i>
i. pe perioada asigurata (LRagr): <i>Limit of indemnity in aggregate:</i>			
ii. pe fiecare eveniment (LRev): <i>Limit of indemnity per one event:</i>			
<i>Sublimite (din LRev)/Sub-limits (from Limit of indemnity per one event) :</i>			
- vatamari corporale: <i>bodily injury:</i>			
- pagube materiale: <i>material damages</i>			

- d. **Perioada asigurata/ Insured period:** de la/ *from*: / / pana la/ *until*: / /

- e. **Fransza deductibila/ Deductible:** % din dauna/ % *per damage*, min.

- f. **Acoperire teritoriala/ Territorial cover:** Romania; Alte tari, precizati/ *Other Countries (give details):*
-

- g. **Modalitatea de plata a primei de asigurare:** integral (1 rata); semestrial; trimestrial.
Payment of insurance premiums: *integral (1 rate)*; *half-yearly*; *quarterly*.

Se completeaza in cazul Asiguratului - persoana fizica/ Individual insured person:

Locul nasterii/ Place of birth, BI/CI nr/ ID card no....., seria/series..., emis del/issued by, la data/on the date / /

Cetatenia/ Citizenship....., Nationalitatea/ Nationality, Rezident/Resident

Nerezident/Non-resident,

Ocupatia/ Occupation:, Angajator ori natura activitatii proprii/ employer or type of activity.....

Numele beneficiarului real, daca e cazul/ Beneficiary Persoana expusa politic/ Politically exposed person Nu/ No; Da/ Yes.

Se completeaza in cazul Asiguratului - persoana juridica/ Legal entity insured:

Certificat de inregistrare/documentul de inregistrare la ONRC sau alte autoritati similare: nr, seria, data / /; Identitatea persoanelor care, potrivit actelor constitutive si/sau hotararii organelor statutare, sunt investite cu competenta de a conduce si reprezenta entitatea, precum si puterile lor de a angaja entitatea:

Structura actionariatului/asociatilor:, Numele/denumirea beneficiarului real:

Registration document issued at National Trade Register Office or other similar authorities: no, series, date / /; The identity of the persons who, under incorporation decision and / or decisions of other corporate bodies are vested with powers to lead and represent the legal entity, as well as their ability to engage the legal entity:.....

Shareholder/ associates structure:, Beneficiary:.....

Subsemnatul declar ca datele incluse in aceasta Cerere-chestionar sunt reale si in conformitate cu documentele si informatiile de care dispun, fiind de acord sa stea la baza si sa fie parte integranta a Contractului de asigurare, in cazul in care acesta se va emite. Orice informatie declarata eronat sau incomplet in Cererea-chestionar atrage posibilitatea anularii dreptului la despagubire.

Declar ca nu ma aflu sub incidenta niciunei sanctiuni economice sau comerciale nationale si/sau internationale si nici nu am cunostinta de nicio circumstanta care ar putea genera astfel de sanctiuni.

Subsemnatul declar ca, in conformitate cu prevederile Legii nr. 677/2001, sunt de acord cu prelucrarea si stocarea datelor cu caracter personal de catre GOTHAER Asigurari Reasigurari S.A., inregistrata la Autoritatea Nationala de Supraveghere a Prelucrării Datelor cu Caracter Personal cu numarele 4198/2007 si 4200/2007, in scopul administrării contractelor de asigurare, activitatilor de marketing, statistice, studii de cercetare, actiuni de direct-mailing, altele. De asemenea, sunt de acord cu prelucrarea ulterioara incetării Contractului de asigurare a datelor mele personale de catre GOTHAER Asigurari Reasigurari S.A. in scopuri statistice si de arhivare. Am luat la cunostinta de faptul ca, in conformitate cu prevederile aceleiasi Legi, am drept de acces, de interventie asupra datelor si de opozitie si pot sa-mi exercit aceste drepturi adresandu-ma GOTHAER Asigurari Reasigurari S.A. Daca nu doriti sa primiti informatii despre produsele, serviciile si evenimentele etc. oferite, bifati NU [].

I declare that the data contained in this application is true and according to the documents and information available and I understand that this questionnaire and other attached documents will be part of the insurance contract if a policy is issued. Any incorrect or incomplete information declared in this application can lead to the possibility of nullifying the right of compensation under the policy.

I declare that I am not subject to any national and / or international economic or trade sanctions nor am I aware of any circumstances that could give rise to such sanctions.

I declare that in accordance with the Law no. 677/2001 I agree with the processing and storage of personal data by Gothaer Asigurari Reasigurari SA, Registered as an operator of Personal information under no 4198/2007 and 4200/2007 having as purpose the administration of the insurance contract, statistical and marketing activities, research studies, direct marketing/advertising, etc.

Also, I agree with the processing and storage of personal data by Gothaer Asigurari Reasigurari SA for statistical and archiving purposes, after the expiry of the insurance contract. I am aware that in accordance with the same Law, no. 677/2001, I have the right to access, alter or deny the personal data information and I can exercise this right by contacting Gothaer Asigurari Reasigurari SA. If you do not wish to receive information about the products, services, events, etc. provided by Gothaer Asigurari Reasigurari SA., mark NO [].

Data completării/ Completion date: / /

**ASIGURAT / CONTRACTANT,
INSURED/ APPLICANT,**

(Nume, prenume / Denumire, Nume prenume Reprezentant / Semnatura / Stampila)
(Name, forename/Signature/Stamp)